

Carnets botaniques

Molènes hybrides de France, 26 - *Verbascum ×intermedium* Rupr. ex Pfund (*V. blattaria* L. × *V. nigrum* L.)

ISSN 2727-6287 - LSID 20027545-1

Références Mir@bel / Sherpa Romeo

Article n° 321 – 17 octobre 2026

DOI : <https://doi.org/10.34971/GNLY-3EMD>



Mario Kleszczewski (1) & Céline Berguel (2)

(1) CEN Occitanie, Immeuble Le Thèbes, 26 allée de Mycènes, F-34000 Montpellier ;

mario.kleszczewski@cen-occitanie.org, <https://orcid.org/0000-0003-4727-5426>

(2) Les Perrines, F-44430 Le Loroux-Bottereau

celine.berguel@wanadoo.fr

Title

Hybrid mulleins of France, 26 - Verbascum ×intermedium Rupr. ex Pfund (V. blattaria L. × V. nigrum L.)

Résumé

Verbascum ×intermedium a récemment été observé en nature et obtenu par hybridation artificielle en culture. L'hybride est nouveau pour la région Pays de la Loire. Un lectotype est désigné. La morphologie de cet hybride rarement observé est comparée avec celle de ses parents sous forme de tableau illustré et commenté. Des cartes de répartition potentielle sont proposées.

Abstract

Verbascum ×intermedium was recently observed in the wild and obtained by artificial hybridization in culture. The hybrid is new to the Pays de la Loire region. A lectotype is designated. The morphology of this rarely observed hybrid is compared with that of its parents in an illustrated table with comments. Potential distribution maps are proposed.



Photo 1. *Verbascum ×intermedium* en feuilles
(Montpellier, culture, 25 avril 2026) ;
M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.



Photo 2. *Verbascum ×intermedium* en fleurs
(Montpellier, culture, 28 mai 2026) ;
M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

1. Préambule

La recherche expérimentale sur les molènes hybrides est très ancienne : peu après la description des espèces parentes par Linné (1753), Kölreuter publie en 1766 toute une série de résultats d'hybridations expérimentales et accompagne ses résultats de descriptions détaillées des hybrides obtenus. Parmi bien d'autres, cet auteur a également réussi le croisement de *Verbascum blattaria* avec *V. nigrum* (Kölreuter, 1766 : 11 ; voir aussi Gaertner, 1849 : 299 ; Focke, 1881 : 299). Kölreuter (1766) décrit cet hybride parmi ceux qui ont germé de façon abondante et fleuri la première après semis.

Au cours de l'été 2025, le premier auteur a tenté l'hybridation artificielle de ces deux espèces par le transfert, à l'aide d'un simple pinceau, du pollen de *V. nigrum* sur les stigmates de deux fleurs de *V. blattaria* dont il a enlevé les anthères. Ces fleurs ont produit des capsules normales, leurs graines ont été semées en fin d'été. Début novembre, de nombreuses germinations sont apparues. Leurs jeunes rosettes développées au cours de l'hiver évoquaient des jeunes *V. nigrum*, à partie basale du limbe toutefois non cordée. Ces jeunes plants ont été repiqués, pour partie dans un pot plus grand et en pleine terre, ce qui a permis le développement d'une plante adulte au cours du printemps 2026.

En parallèle, la seconde auteure a mené des prospections ciblées sur des stations mixtes de *Verbascum blattaria* et *V. nigrum* en Loire-Atlantique. En juillet 2026, sur la commune de La Remaudière, elle a pu détecter deux individus fleuris et une rosette à morphologie intermédiaire dans une prairie ensoleillée et fauchée récemment.

La consultation du protologue par Pfund (1840) et des rares flores comprenant une description de cet hybride (Rouy, 1909 ; Fournier, 1928) a permis de confirmer dans les deux cas l'hybride *Verbascum blattaria* × *V. nigrum*.



2. Présentation de l'hybride

2.1. Historique

Comme évoqué, nous devons la première mention écrite et description morphologique de l'hybride *Verbascum blattaria* × *V. nigrum* à Kölreuter (1766 ; photo 3). Toutefois, la première description valide n'a été publiée que bien plus tard, par Pfund (1840 ; photo 4), à partir d'une description écrite fournie par Ruprecht qui avait observé le nothotaxon en Tchéquie, près de Prague.

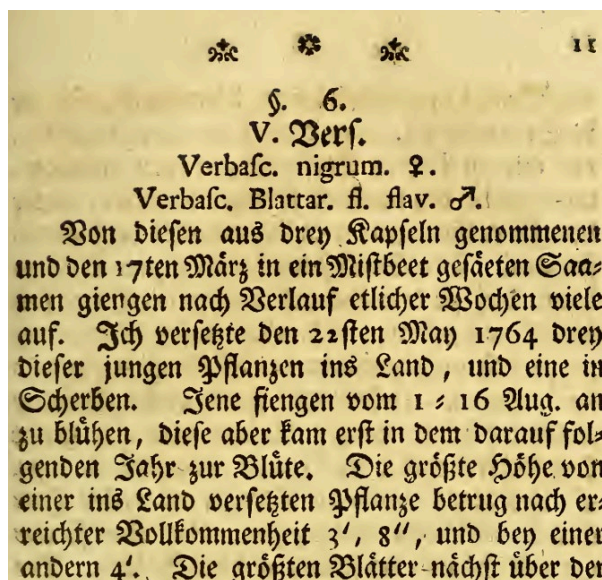


Photo 3. Extrait de Kölreuter (1766) décrivant son hybridation artificielle de *Verbascum blattaria* × *V. nigrum*.

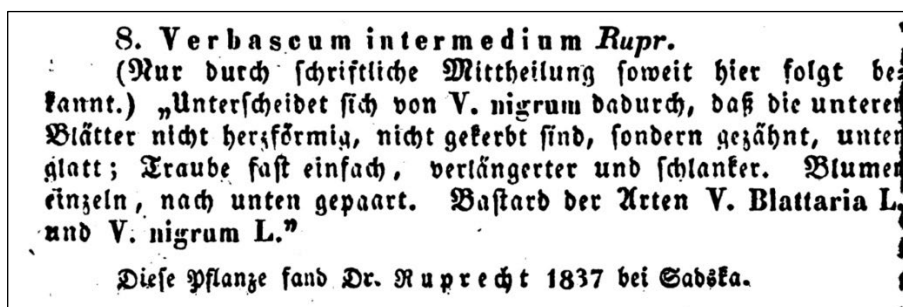


Photo 4. Description de l'hybride *Verbascum ×intermedium* par Pfund (1840 : 54).

Dans l'objectif de rendre la description de l'hybride plus accessible, nous en avons réalisé la traduction suivante :

***Verbascum intermedium* Rupr.**

(connu seulement d'après la communication écrite suivante) « Se distingue de *V. nigrum* par les feuilles basales non cordées et non crénelées, mais dentées, et à bord entier en bas [en partie basale] ; grappe presque simple, plus allongée et plus étroite. Fleurs solitaires, par paires en partie basale. Hybride des espèces *V. blattaria* L. et *V. nigrum* L. »

Plante trouvée par Dr. Ruprecht en 1837 près de Sadská [Rép. Tchéquie].

Cette publication est considérée comme protologue valide du nothotaxon par l'ensemble des ouvrages de référence (p. ex. Rouy, 1909 ; Boros, 1947 ; Hartl, 1965 ; GBIF Secretariat, 2025 ; POWO, 2025).



Nous retenons ici la citation d'auteur d'après POWO (2025) : « *Verbascum ×intermedium* Rupr. ex Pfund ». L'*Inventaire national du patrimoine naturel* (MNHN & OFB, 2003-2025) ajoute un second auteur « *Verbascum ×intermedium* Rupr. ex Bercht. & Pfund ». Celui-ci (Friedrich von Berchtold) est co-auteur de l'ouvrage avec Pfund, mais uniquement pour les aspects économiques, techniques et médicaux. Il n'a donc pas officiellement participé à la description des taxons et n'est de ce fait pas censé être cité comme co-descripteur du nothotaxon.

En 1862, Reichenbach fournit l'unique illustration de l'hybride dans le tome 20 de ses splendides *Icones florum Germanicae et Helveticae* (photo 5). Dans la mesure où il cite comme seule station connue celle trouvée par Ruprecht, Reichenbach doit avoir réalisé son dessin à partir d'un échantillon récolté par ce dernier. On y distingue notamment une tige arrondie, une inflorescence ramifiée, des fleurs fasciculées, ainsi que des feuilles caulinaires sessiles (voir aussi photos 8 et 9 ci-dessous).



Photo 5. Illustration de l'hybride *Verbascum ×intermedium* par Reichenbach (1862).

2.2. Recherche d'un échantillon type

À notre connaissance, aucun type du nothotaxon n'a jusqu'alors été désigné. Toutefois, Murbeck (1933 : 570) signale un spécimen « authentique » récolté par Ruprecht à Sadská (Bohême) en 1837, conservé à l'herbier du Musée d'histoire naturelle de Vienne. Dr. Andreas Berger de l'herbier de l'Université de Vienne (WU) a eu la gentillesse de mener des recherches sur place et de mettre à disposition le scan du spécimen sur le site internet JACQ (JACQ consortium, 2004 ff.). En effet, le spécimen W0391627 correspond à la description fournie par Pfund (1840) et Murbeck (1933).

Au vu de ces éléments, nous désignons ici le spécimen W0391627 comme lectotype de l'hybride *Verbascum ×intermedium* Rupr. ex Pfund 1840 (photo 6). Ce spécimen en état de conservation correct permet l'observation des critères morphologiques distinctifs suivants :

- une tige dressée et allongée ;
- une feuille inférieure pétiolée ;
- des feuilles caulinaires crénelées, à limbe réduit en coin à la base, sessiles, non décurrentes ;
- une inflorescence peu ramifiée, à rameaux dressés relativement fins et allongés ;
- des fleurs fasciculées par deux ou plus ;
- des glomérules de fleurs nombreux et un peu espacés ;
- des pédicelles très apparents, trois à cinq fois aussi longs que le calice ;
- l'absence de capsules correctement formées.



Photo 6. Lectotype (désigné ici) de *Verbascum xintermedium* Rupr. ex Pfund 1840, spécimen W0391627, Herbar Musée d'histoire naturelle de Vienne (W) ; Naturhistorisches Museum Wien, CC-BY-NC-ND.

2.3. Synthèse des données taxonomiques

Nom valide : *Verbascum xintermedium* Rupr. ex Pfund, 1840

Formule hybride : *Verbascum blattaria* L. × *Verbascum nigrum* L.

Synonymes : *Verbascum nigro-Blattaria* Rupr. (Reichenbach, 1862)

Verbascum nigro-Blattaria Čelak. (Hoschedé, 1901)

Lectotype (désigné ici) : W0391627

Lien direct vers le spécimen : <https://w.jacq.org/W0391627>

Nom vernaculaire : Molène intermédiaire (MNHN & OFB, 2003-2025).

2.4. Comparaison morphologique illustrée

Ci-dessous, les critères morphologiques distinctifs sont présentés sous forme de tableau illustré, avec comparaison des deux taxons parents (tableaux 1a à 1o).

Tableau 1a. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; a - Aspect général ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Aspect général		
		
Plante élancée ; inflorescences en grappes lâches allongées ; inflorescence simple ou ramifiée en moitié inférieure de la tige.	Plante élancée à inflorescence ramifiée en partie supérieure de la tige et rameaux allongés.	Plante peu élevée à inflorescence simple ou peu ramifiée, en grappes denses peu allongées.

Tableau 1b. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; b - Feuilles basales ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Feuilles basales		
		
Feuilles vertes, luisantes, glabres, allongées, à lobes arrondis très nets.	Feuilles vertes, luisantes, faiblement pubescentes, à texture gaufrée, à petits lobes arrondis ; voir aussi photo 10.	Feuilles grisâtres, velues, cordées, dentées-crênelées, non lobées.



Tableau 1c. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; c - Pétiole et base du limbe ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Pétiole et base du limbe		
		
Pétiole peu apparent, base du limbe atténuée vers le pétiole, variable, parfois pennatipartite à pennatiséquée.	Pétiole très apparent, base du limbe atténuée vers le pétiole, pennatiséquée.	Pétiole long, base du limbe nettement cordée, bord à crénelures arrondies, courtes.

Tableau 1d. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; d – Base de la tige ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Base de la tige		
		
Glabre, parfois quelques rares poils glanduleux.	Présence nette de poils étoilés.	Présence nette de poils étoilés.

Tableau 1e. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; e - Feuilles caulinaires inférieures ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Feuilles caulinaires inférieures		
		
Sessiles, auriculées, glabres.	Pétiolées, à base pennatilobée, finement velues.	Pétiolées, cordées, velues.

Tableau 1f. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; f - Feuilles caulinaires moyennes ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Feuilles caulinaires moyennes		
		
Sessiles, glabres, à dents aiguës.	Élargies, courtement pétiolées, très finement pubescentes, base du limbe à grandes dents arrondies.	Large, courtement pétiolée, cordée, pubescente, à dents très courtes et arrondies.

**Tableau 1g.** Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; g - Bractées ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Bractées		
		
Sessiles, semi-embrassantes, glabres, à dents aiguës.	Sessiles, très finement pubescentes, à dents arrondies.	Sessiles, cordées, à pilosité variable, à bord crénelé-denté.

Tableau 1h. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; h - Pilosité de la face supérieure des feuilles caulinaires ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.h	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Feuilles caulinaires : pilosité de la face supérieure		
		
Feuilles glabres.	Feuilles à poils simples ou bifurqués épars.	Feuilles couvertes de poils étoilés courts.

Tableau 1i. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; i - Pilosité de la face inférieure des feuilles caulinaires ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Feuilles caulinaires : pilosité de la face inférieure		
		
Face inférieure totalement glabre.	Face inférieure à poils simples ou bifurqués épars, notamment sur les nervures.	Face inférieure à poils ramifiés assez denses.

Tableau 1j. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; j - Tige ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Tige à la base de l'inflorescence		
		
Tige anguleuse, à poils glanduleux très courts.	Tige anguleuse, presque glabre (quelques poils simples ou fourchus voire glanduleux).	Tige subanguleuse, couverte de poils étoilés.

Tableau 1k. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; k - Inflorescences ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Inflorescences		
		
Peu denses.	Relativement denses.	Souvent denses.

**Tableau 1l.** Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; l – Inflorescence ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Inflorescence		
		
Axe de l'inflorescence arrondie, à poils tous glanduleux ; fleurs solitaires.	Axe de l'inflorescence anguleuse, avec mélange de poils glanduleux ou non ; fleurs groupées par deux à six.	Axe de l'inflorescence anguleuse, à poils étoilés peu denses, non glanduleux ; fleurs groupées par trois ou plus.

Tableau 1m. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; m – Pédicelles ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Pédicelles		
		
Pédicelles allongés, couverts de poils glanduleux denses.	Pédicelles parfois allongés, couverts de poils glanduleux denses en mélange avec quelques poils simples.	Pédicelles courts à allongés, couverts de poils étoilés mélangés à quelques rares poils glanduleux.

Tableau 1n. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ;
n – Fleurs ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Fleurs		
		
Filets staminaux à poils majoritairement violets ; pétales sans macule.	Filets staminaux à poils majoritairement violets ; pétales avec macules un peu diluées.	Filets staminaux à poils majoritairement violets ; pétales avec macules sombres.

Tableau 1o. Comparaison des critères morphologiques majeurs de *Verbascum ×intermedium* et de ses parents ; o - Fruits ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.

<i>Verbascum blattaria</i> L.	<i>V. ×intermedium</i> Rupr. ex Pfund	<i>V. nigrum</i> L.
Fruits		
		
Grandes capsules bien formées, pédicelles très apparents.	Capsules avortées, pédicelles apparents.	Capsules bien formées, pédicelles souvent peu apparents.

À signaler par ailleurs que la hauteur de *V. ×intermedium* peut dépasser 200 cm et confirme la règle formulée par Arts-Damler (1960 : 242) : l'hybride, à morphologie globalement intermédiaire, possède une



inflorescence plus ramifiée, avec des tiges florifères plus allongées, produisant ainsi plus de fleurs. Ces tendances avaient déjà été confirmées récemment pour un certain nombre d'autres hybrides de *Verbascum* (Kleszczewski, 2023 ; Kleszczewski & Bartheld, 2023 ; Kleszczewski & Rossi, 2023a, b, c ; Kleszczewski *et al.*, 2023a, b ; Kleszczewski *et al.*, 2024a, b, c ; Kleszczewski & Alegot, 2025).

En résumé, *V. ×intermedium* est caractérisé par sa fine pilosité, ses feuilles basales à pétiole apparent, à limbe réduit vers le pétiole et la base du limbe pennatiséquée, ses feuilles caulinaires inférieures pétiolées à base pennatilobée, ses feuilles caulinaires moyennes courtement pétiolées, à poils simples ou bifurqués très épars sur les deux faces, ses inflorescences relativement denses, à rameaux longs, à poils majoritairement glanduleux, ses fleurs groupées par deux ou plus, ses pétales avec macule, ses filets staminaux à poils majoritairement violets, ses pédicelles apparents et ses capsules avortées.

Par ailleurs, nos observations aussi bien en culture que sur le terrain (photo 10) permettent d'affirmer que cet hybride possède un fonctionnement de plante vivace, à l'image de son parent *V. nigrum*. Reste à mentionner que Lavier-George (1937 : 223) signale un « caractère nouveau » sous forme de poils bifurqués à pied généralement bicellulaire, sur le calice de *Verbascum ×intermedium*. Il serait intéressant de vérifier si ce caractère est valable pour l'ensemble de la pilosité chez cet hybride.

3. Autres risques de confusion

V. chaixii est une espèce proche de *V. nigrum*. Par conséquent, l'hybride *V. blattaria* × *V. chaixii* (*Verbascum ×vidavense* Simonk.) devrait avoir un port très proche de *V. ×intermedium*. Le limbe des feuilles basales atténué vers le pétiole de *V. chaixii*, non cordé comme chez *V. nigrum*, est un très bon critère de distinction pour ces deux taxons. Chez leurs hybrides, ce critère est logiquement atténué voire modifié. En effet, la base pennatiséquée du limbe des feuilles basales de *V. ×intermedium* est un caractère jusqu'ici unique chez les molènes d'Europe et leurs hybrides. Reste à étudier la façon dont s'exprime ce critère chez *Verbascum ×vidavense*. Ce nothotaxon étant très méconnu, il est actuellement impossible de connaître ses différences les plus marquées par rapport à la molène intermédiaire.

Deux autres hybrides ont un port évoquant celui de *V. ×intermedium*, à savoir *V. ×bastardii* (*V. blattaria* × *V. densiflorum* ; Kleszczewski *et al.*, 2024d) et *V. ×martini* (*V. densiflorum* × *V. virgatum* ; Kleszczewski *et al.*, 2024e). Toutefois, vu la parenté de *V. densiflorum* chez ces deux nothotaxons, leurs feuilles sont à moitié décurrentes, ce qui permet la distinction aisée par rapport à la molène intermédiaire.

4. Stations historiques avérées

La recherche de spécimens d'herbiers *via* ReColnat, GBIF et JACQ n'a permis d'identifier que peu de spécimens avec critères morphologiques distinctifs de l'hybride, en provenance de trois pays (tableau 2).

Tableau 2. Données historiques avérées de *Verbascum ×intermedium* recensées *via* les bases de données en ligne. Le lectotype (désigné ici) apparaît en caractères gras.

Pays	Région (F)	Départements (F)	Localité	Identifiants herbiers	Années	Auteur(s)
France	Normandie	Eure	Giverny	P03986656	1896	Toussaint & Hoschedé
				P03987053		Toussaint
Rép. Tchèque			Sadská	W0391627	1837	Ruprecht
Suède	Skåne	Färlöv	Emmaro	S-N0531-132	2004	Svensson Å.
	Halland	Halland	Skedalattippen	S-N0797-21	2006	Svensson Å.
Total : 3 pays	1 région française	1 département français	4 localités/communes	3 spécimens	Dernière observation documentée : 2006	5 observateurs

Avec seulement quatre localités historiques documentées par des spécimens conservés en herbier, *Verbascum ×intermedium* apparaît comme un nothotaxon très méconnu. Des prospections ciblées à l'aide





des critères de reconnaissance mis en évidence dans le tableau 1 pourraient éventuellement permettre la détection d'autres stations.

Des spécimens seront transmis à l'herbier général de l'Herbier de l'Université de Montpellier (MPU), à l'Herbier du Muséum national d'histoire naturelle à Paris (P), ainsi qu'à l'herbier du Conservatoire botanique national de Brest.

5. Répartition : synthèse

En France, l'hybride *Verbascum blattaria* × *V. nigrum* est connu depuis le XIX^e siècle, mais n'a été que très peu inventorié. De ce fait, Rouy (1909) ne cite que deux localités connues et conclut « à rechercher » (photo 7).

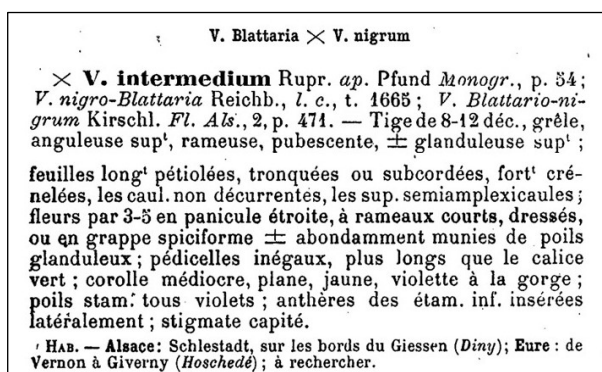
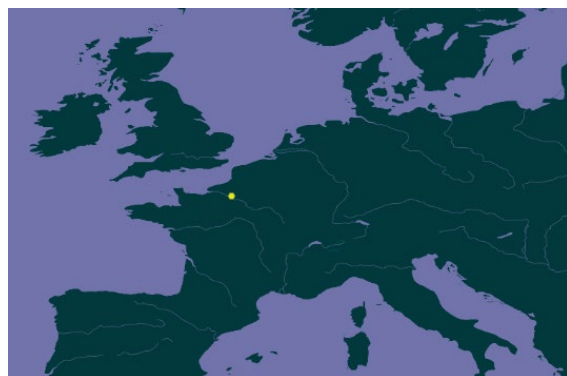


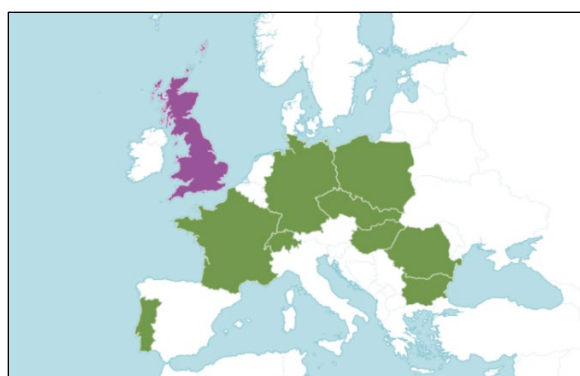
Photo 7. Description de l'hybride *Verbascum ×intermedium* par Rouy (1909).

L'*Inventaire national du patrimoine naturel* (INPN ; MNHN & OFB, 2003-2025) ne recense qu'une seule maille avec présence connue de l'hybride, il s'agit des localités découvertes par Toussaint & Hoschedé (1898 : 223) et Hoschedé (1901). Ce dernier précise avoir observé *Verbascum ×intermedium* « en différents endroits », il s'agissait par conséquent de plusieurs individus. Ces stations sont situées près de Giverny (Eure), village normand mondialement connu par les œuvres de l'artiste impressionniste Claude Monet. Signalons dans ce contexte que « Jean-Pierre Hoschedé (1877-1961) est le beau-fils du peintre Claude Monet – et même probablement son fils » (Hoff & Pignal, 2021). La molène intermédiaire avait également été observée en Alsace, par Kirschleger (1857 : 471).

Une donnée récente de l'hybride provient de la base de données *e-Calluna* du Conservatoire botanique national de Brest (<https://www.cbnbrest.fr/observatoire-plantes/cartes-et-donnees/ecalluna>). Cette observation a été réalisée en 2014 sur la commune du Quiou dans les Côtes-d'Armor (Bretagne). L'observation à La Remaudière en Loire-Atlantique (par CB) constitue la première donnée du nothotaxon pour la région Pays de la Loire.



Carte 1. Données connues de *Verbascum ×intermedium* d'après GBIF Secretariat (2025).



Carte 2. Répartition connue de *Verbascum ×intermedium*, à l'échelle des pays ; POWO (2025).



Le niveau de connaissance au sujet de la répartition globale de *Verbascum ×intermedium* diffère assez fortement selon les sources. Ainsi, la *Global Biodiversity Information Facility* (GBIF Secretariat, 2025) n'affiche qu'une seule localité (en France ; carte 1), alors que la carte proposée par *Plants of the World Online* (POWO, 2025) paraît déjà plus complète (carte 2).



Photo 8. Aspect général de *Verbascum ×intermedium* (Montpellier, culture, 10 juin 2026) ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.



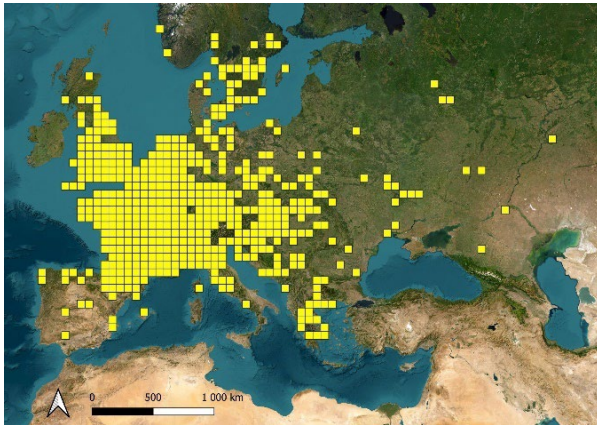
Photo 9. Aspect général de *Verbascum ×intermedium*, repousse après fauche (La Remaudière, 23 juillet 2026) ; C. Berguel, CC-BY-NC-ND.

Verbascum ×intermedium est relativement peu recensé en Europe. Murbeck (1933 : 570) ne mentionne que le *locus classicus* en Hongrie et « quelques localités en Allemagne, France et Transsylvanie [Roumanie] ». Ces données sont confirmées pour l'Allemagne par Schubert & Vent (1990) qui le considèrent comme rare (voir aussi Garcke, 1873 ; Hayek & Hegi, 1913-1918 : 17), mais *FloraWeb* (2025) ne recense aucune donnée géolocalisée. Côté oriental, Boros (1947 : 16) indique plusieurs localités connues en Hongrie et Ghişa (1960 : 449) évoque quelques rares stations signalées en Roumanie. Une seule station semble connue en Bulgarie (Velenovský, 1898). Hayek et Hegi (1913-1918 : 17) citent des stations en Silésie (Pologne) et Bohême (Tchéquie). Danihelka *et al.* (2012) confirment sa présence en Tchéquie, avec deux stations référencées par *Pladias* (2014-2025 ; voir aussi Čelakovsky, 1871, et Palla, 1886). Sur *iNaturalist* existe une donnée unique en provenance du Luxembourg (<https://www.inaturalist.org/observations/311712410>).

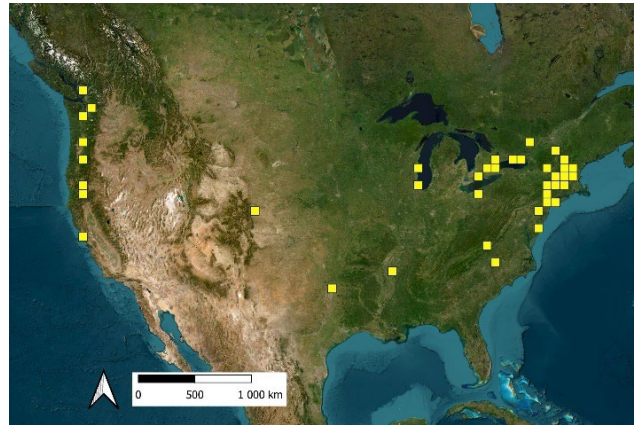




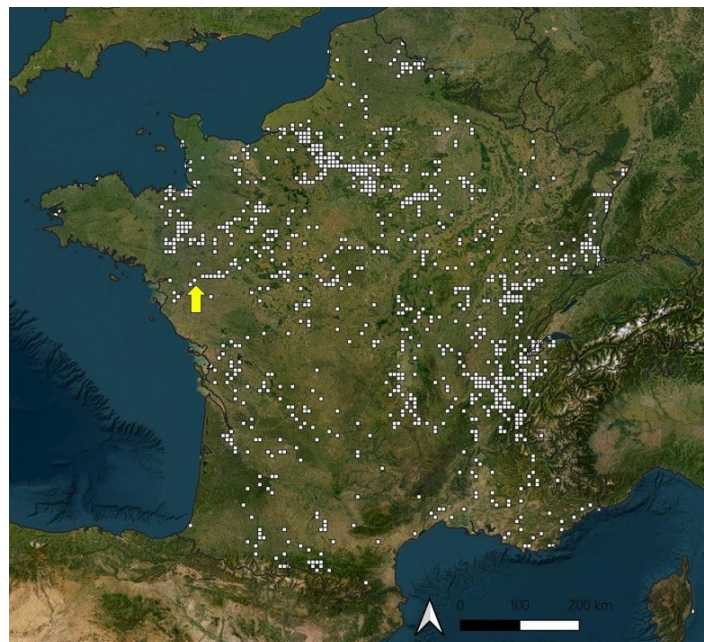
Sweden's Virtual Herbarium (2025) recense deux spécimens de ce nothotaxon. L'hybride est signalé de plusieurs localités sur les îles Britanniques (Reynolds, 1910 ; Ferguson, 1975 ; Clement, 1976 ; Stace & Easy, 2015). En revanche, la molène intermédiaire semble inconnue en Belgique (Mosseray, 1935), en Autriche (Beck Ritter von Mannagetta, 1893), en Italie (Béguinot, 1900-1902), en Suisse (Durand & Pittier, 1881) et en péninsule Ibérique (Benedí, 2009 : 96 ; Sáez & Aymerich, 2021). Il apparaît en conclusion que la carte de répartition de *Verbascum ×intermedium* proposée par POWO (2025 ; carte 2) devrait être complétée par la Suède et le Luxembourg. Par ailleurs, l'indication de présence de l'hybride au Portugal semble peu probable, ne serait-ce que par l'absence du parent *V. nigrum* dans ce pays.



Carte 3. Zones de présence simultanée des espèces parentes de *Verbascum ×intermedium*, en Europe et Asie ; source données GBIF (01&23 July 2023) ; source fond cartographique : ESRI Satellite ; mailles de 100 km * 100 km ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.



Carte 4. Zones de présence simultanée des espèces parentes de *Verbascum ×intermedium*, en Amérique du Nord ; source données GBIF (01&23 July 2023) ; source fond cartographique : ESRI Satellite ; mailles de 100 km * 100 km ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.



Carte 5. Zones de présence simultanée des espèces parentes de *Verbascum ×intermedium* ; flèche jaune : station observée en 2026 ; données espèces parentes transmises par l'INPN-plateforme nationale du SINV – 22 août 2024 ; source fond cartographique : ESRI Satellite, mailles de 10 km * 10 km ; M. Kleszczewski, CC-BY-NC-ND.



Un premier recoupement grossier, par mailles de 100 km de carré, des zones de présence des deux espèces parentes montre une aire potentielle de *V. ×intermedium* couvrant toute la France (carte 3), ainsi que quelques zones en Amérique du Nord (carte 4) où *V. blattaria* et *V. nigrum* ont été introduits. Ainsi, il existe un certain nombre de points de présence potentielle de *Verbascum ×intermedium* situés en Amérique du Nord. Toutefois, l'hybride n'y a pas encore été signalé (<https://bonap.net/Napa/TaxonMaps/Genus/State/Verbascum> ; Kartesz, 2015 ; voir aussi <https://www.inaturalist.org/taxa/1169241-Verbascum---intermedium>).

Cette aire de répartition potentielle avant tout centro-européenne évoque celles trouvées auparavant pour d'autres molènes hybrides comme p. ex. *V. ×bastardii* (Kleszczewski *et al.*, 2024c), *V. ×godronii* (Kleszczewski *et al.*, 2024a), *V. ×macilentum* (Kleszczewski & Giardi, 2024) ou encore *V. ×martini* (Kleszczewski *et al.*, 2024b).

Il nous a semblé intéressant d'affiner cette analyse à l'échelle de la France, en réduisant la taille des mailles à 10 km * 10 km (carte 5). Cette seconde analyse met en évidence des zones de présence potentielle assez vastes, mais disséminées de façon souvent peu dense. Sur cette carte ressortent notamment les parties est et nord du territoire français comme zones de présence potentielle de l'hybride.

6. Perspectives

Au vu du nombre très limité d'observations historiques et de données disponibles dans les bases en ligne en dépit des vastes zones de présence potentielle, la molène intermédiaire peut être considérée comme un nothotaxon probablement sous-inventorié.

Des prospections ciblées à l'aide des critères de reconnaissance illustrés ici devraient permettre un meilleur recensement de cet hybride en France et ailleurs. Si d'éventuelles nouvelles observations pouvaient nous être signalées, nous pourrions les intégrer à la monographie du genre en France. Celle-ci pourra voir le jour dès que la plupart des hybrides connus auront été revus, en station naturelle ou en culture.

Bibliographie / Webographie

- Beck Ritter von Mannagetta G., 1893. *Flora von Nieder-Österreich. Handbuch zur Bestimmung sämtlicher in diesem Kronlande und den angrenzenden Gebieten wildwachsenden, häufig gebauten und verwildert vorkommenden Samenpflanzen und Führer zu weiteren botanischen Forschungen für Botaniker, Pflanzenfreunde und Anfänger - Zweite Hälfte*. Carl Gerold's Sohn, Wien, 431-1396.
- Béguinot A., 1900-1902. *Verbascum* L. In A. Fiori & G. Paoletti, *Flora analitica d'Italia ossia descrizione delle piante vascolari indigene inselvatichite e largamente coltivate in Italia disposte per quadri analitici / dei dottori Adriano Fiori e Giulio Paoletti continuata dai dottori Adriano Fiori, Prof. nel R. Istituto Forestale di Vallombrosa, ed Augusto Béguinot, Primo Ass. Inst. Bot. dell'Univ. di Padova ; II - Tipografia del seminario, Padova : 407-417.*
- Benedí C., 2009. *Verbascum* L. In C. Benedí, E. Rico, J. Güemes & A. Herrero (eds.), *Flora Iberica - Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*, XIII. Plantaginaceae-Scrophulariaceae, Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid : 49-97.
- Boros A., 1947. Megjegyzések a hazai *Verbascum*-ok ismeretéhez. *Botanikai Közlemények* 44 : 9-26.
- Čelakovský L., 1871. *Prodromus der Flora von Böhmen. Zweiter Theil enthaltend die Apetalen und Sympetalen*. Éd. Comité für die naturwissenschaftliche Durchforschung Böhmens, Prague, 388 p.
- Clement E.J., 1976. Adventice news, 5. *Botanical Society of Britain and Ireland News* 13 : 22-24.
- Danihelka J., Chrtek J. Jr. & Kaplan Z., 2012. Checklist of vascular plants of the Czech Republic. *Preslia* 84 : 647-811.
- Durand Th. & Pittier H., 1881. Contributions à l'étude de la flore suisse. Catalogue de la flore vaudoise. *Bulletin de la Société royale de botanique de Belgique / Bulletin van de Koninklijke Belgische Botanische Vereniging* 20 : 7-266, <http://www.jstor.org/stable/20790776>.
- Ferguson I.K., 1975. *Verbascum* L. In C.A. Stace, *Hybridization and the flora of the British Isles*, Academic Press, London, New York, San Francisco : 359-365.
- FloraWeb, 2025. Daten und Informationen zu Wildpflanzen Deutschlands, <https://www.floraweb.de/> [07/05/2025].
- Focke W.O., 1881. *Die Pflanzen-Mischlinge, ein Beitrag zur Biologie der Gewächse*. Gebrüder Bornträger, 569 p.
- Fournier P., 1928. *Flore complétive de la plaine française, genres complexes, espèces collectives, hybrides, classement des sous-espèces et variétés, région parisienne, Ouest, Centre, Nord, Est*. Paul Lechevalier, Paris, 632 p.





- Gaertner C.F.v., 1849. *Versuche und Beobachtungen über die Bastarderzeugung im Pflanzenreich*. Éd. Schweizerbart'sche Verlagsbuchhandlung, Stuttgart, 790 p.
- Garcke A., 1873. *Flora von Nord- und Mitteleuropa*. Éd. Wiegandt & Hempel, Berlin, 520 p., <https://doi.org/10.5962/bhl.title.45925>.
- GBIF Secretariat, 2025. *Verbascum ×intermedium* Rupr. ex Pfund in GBIF Backbone Taxonomy. Checklist dataset <https://doi.org/10.15468/39omei> [08/05/2025].
- GBIF.org, 01 July 2023. GBIF Occurrence Download <https://doi.org/10.15468/dl.pt75nj> [*Verbascum blattaria*].
- GBIF.org, 23 July 2023. GBIF Occurrence Download <https://doi.org/10.15468/dl.4jpf7q> [*Verbascum nigrum*].
- Ghişa E., 1960. *Verbascum* L. In T. Săvulescu, A. Buia, E. Ghişa, I. Grintescu, M. Guşuleac, I. Morariu, A. Nyárády, I. Nyárády, A. Paucă, M. Răvărut & E. Topa, *Flora Reipublicae Popularis Romanicae*, VII, Academiae Reipublicae Popularis Romanicae : 402-459.
- Hartl D., 1965. *Verbascum* L. In D. Hartl & G. Wagenitz (éds.), *Hegi G. – Illustrierte Flora von Mitteleuropa* 6 (1), Parey, Berlin, Hamburg : 37-62.
- Hayek A. (von) & Hegi G., 1913-1918. *Verbascum* L. In A. von Hayek & G. Hegi, *Illustrierte Flora von Mittel-Europa. Mit besonderer Berücksichtigung von Deutschland, Oesterreich und der Schweiz. Zum Gebrauche in den Schulen und zum Selbstunterricht*, VI (1), Hälfte. Dicotyledones (IV. Teil). J.F. Lehmann Verlag, München : 7-18.
- Hoff M. & Pignal M., 2021. Description de l'Herbier de J.-P. Hoschedé. *Bulletin de liaison de la Société botanique d'Alsace* 40 : 31-40.
- Hoschedé J.-P., 1901. Notes sur quelques hybrides trouvés aux environs de Vernon, les Andelys (Eure) et La Roche-Guyon (Seine-et-Oise). *Bulletin de la Société botanique de France* 48 : 217-226.
- JACQ consortium, 2004 ff. Virtual Herbaria Website at <https://www.jacq.org/> [11/06/2025].
- Kartesz J.T., 2015. *The Biota of North America Program (BONAP). North American Plant Atlas* (<http://bonap.net/napa>). Chapel Hill, N.C. [maps generated from Kartesz, J.T. 2015. Floristic Synthesis of North America, Version 1.0. Biota of North America Program (BONAP) (in press)], <http://bonap.net/Napa/TaxonMaps/Genus/State/Verbascum> [23/08/2024].
- Kirschleger F., 1857. *Flore d'Alsace et des contrées limitrophes, deuxième volume*. Éd. Masson, Paris, 756 p.
- Kleszczewski M., 2023. Molènes hybrides de France, 5 - *Verbascum ×murbeckii* Teyber (*V. phlomoides* L. × *V. pulverulentum* Vill.). *Carnets botaniques* 158 : 1-13, <https://doi.org/10.34971/NTKP-JN83>.
- Kleszczewski M. & Bartheld R., 2023. Molènes hybrides de France, 8 - *Verbascum ×debeauxii* Gaut. ex Rouy (*V. densiflorum* Bertol. × *V. sinuatum* L.). *Carnets botaniques* 171 : 1-14, <https://doi.org/10.34971/QD2B-VJ47>.
- Kleszczewski M. & Rossi S., 2023a. Molènes hybrides de France, 1 - *Verbascum ×geminatum* Freyn (*V. blattaria* L. × *V. sinuatum* L.). *Carnets botaniques* 124 : 1-12, <https://doi.org/10.34971/64ZY-F092>.
- Kleszczewski M. & Rossi S., 2023b. Molènes hybrides de France, 2 - *Verbascum ×hybridum* Brot. (*V. pulverulentum* Vill. × *V. sinuatum* L.). *Carnets botaniques* 136 : 1-17, <https://doi.org/10.34971/8W3K-B035>.
- Kleszczewski M. & Rossi S., 2023c. Molènes hybrides de France, 4 - *Verbascum ×pseudosinuatum* Hausskn. (*V. phlomoides* L. × *V. sinuatum* L.). *Carnets botaniques* 148 : 1-12, <https://doi.org/10.34971/7N95-SE03>.
- Kleszczewski M., Rossi S. & Davydov D.A., 2023a. Molènes hybrides de France, 3 - *Verbascum ×flagriforme* (*V. blattaria* L. × *V. phlomoides* L.). *Carnets botaniques* 142 : 1-20, <https://doi.org/10.34971/s3d9-xz53>.
- Kleszczewski M., Rossi S., Le Borgne E., Giardi L., Metier S. & Vuillemot E., 2023b. Molènes hybrides de France, 6 - *Verbascum ×thapsi* L. (*V. lychnitis* L. × *V. thapsus* L.). *Carnets botaniques* 162 : 1-13, <https://doi.org/10.34971/KR4N-SM51>.
- Kleszczewski M. & Giardi L., 2024. Molènes hybrides de France, 12 - *Verbascum ×macilentum* Franch. (*V. blattaria* L. × *V. pulverulentum* Vill.). *Carnets botaniques* 194 : 1-17, <https://doi.org/10.34971/P2QT-T160>.
- Kleszczewski M., Giardi L. & Munoz F., 2024a. Molènes hybrides de France, 9 - *Verbascum ×godronii* Boreau (*V. pulverulentum* Vill. × *V. thapsus* L.). *Carnets botaniques* 177 : 1-18, <https://doi.org/10.34971/XPCA-8D37>.
- Kleszczewski M., Giardi L. & Vallez E., 2024b. Molènes hybrides de France, 17 - *Verbascum ×martini* Franch. (*V. densiflorum* Bertol. × *V. virgatum* Stokes). *Carnets botaniques* 229 : 1-12, <https://doi.org/10.34971/XD0Y-4420>.
- Kleszczewski M., Wolf D. & Giardi L., 2024c. Molènes hybrides de France, 16 - *Verbascum ×bastardii* Roem. & Schult. (*V. blattaria* L. × *V. densiflorum* Bertol.). *Carnets botaniques* 227 : 1-21, <https://doi.org/10.34971/5GKB-A840>.
- Kleszczewski M. & Alegot B., 2025. Molènes hybrides de France, 23 - *Verbascum ×laramberguei* Rouy (*V. boerhavi* L. × *V. thapsus* L.). *Carnets botaniques* 281 : 1-14, <https://doi.org/10.34971/SPBR-QS95>.
- Kölreuter J.G., 1766. *Dritte Fortsetzung der vorläufigen Nachricht von einigen das Geschlecht der Pflanzen betreffenden Versuchen und Beobachtungen*. Gleditschische Handlung, Leipzig, 156 p.



- Lavier-George L., 1937. Le trichome floral et son rapport avec l'hybridité dans le genre *Verbascum*. *Bulletin du Museum national d'histoire naturelle*, sér. 2, 9 : 219-226, <https://www.biodiversitylibrary.org/item/216867>.
- Linné C. (von), 1753. *Species plantarum: exhibentes plantas rite cognitatas ad genera relatas, cum differentiis specificis, nominibus trivialibus, synonymis selectis, locis natalibus, secundum systema sexuale digestas*, 1. Impensis Laurentii Salvii, Holmia [Stockholm], 560 p.
- MNHN & OFB [eds], 2003-2025. *Inventaire national du patrimoine naturel (INPN)*, fiche de *Verbascum ×intermedium*, https://inpn.mnhn.fr/espece/cd_nom/128701 [07/05/2025].
- Mosseray R., 1935. Matériaux pour une flore de Belgique, IV - Le genre *Verbascum*. *Bulletin de la Société royale de botanique de Belgique/Bulletin van de Koninklijke Belgische Botanische Vereniging* 68 (1) : 88-103, <http://www.jstor.org/stable/20791743>.
- Murbeck S., 1933. Monographie der Gattung *Verbascum*. *Lunds Universitets Årsskrift, N. F., Avd. 2*, 29 (2) : 1-628, XXXI tab., <https://bibdigital.rjb.csic.es/en/records/item/12451-monographie-der-gattung-verbascum?offset=2>.
- Palla E., 1886. Die Flora von Kremsier in Mähren (Fortsetzung). *Österreichische Botanische Zeitschrift* 36 : 157-159.
- Pfund J., 1840. *Verbascum intermedium*. In F. Berchtold & J. Pfund, *Monographiae generis Verbasci prodromus. Deutschland's Bärtlinge oder Wollkräuter (Königskerzen), mit besonderer Berücksichtigung der böhmischen Arten*, Éd. Thabor, Prague : 54.
- Pladias, 2014-2025. Database of the Czech Flora and Vegetation, www.pladias.cz [07/05/2025].
- POWO, 2025. *Plants of the World Online*. Facilitated by the Royal Botanic Gardens, Kew, published on the Internet, <http://www.plantsoftheworldonline.org/> [05/05/2025].
- Reichenbach H.G., 1862. *Icones florae Germanicae et Helveticae simul Pedemontanae, Lombardovenetae, Istriacae, Dalmaticae, Hungaricae, Transsylvanicae, Borussicae, Danicae, Belgicae, Hollandicae, Alsaticae, ergo mediae Europae. Iconographia et supplementum ad opera Willdenowii, Schkuhrii, Persoonii, Decandollii, Gaudini, Kochii aliorumque nuperrime detectis novitiis additis exhibens collectionem compendiosam imaginum characteristicarum omnium generum atque specierum quas in Flora Germanica excursoria recensitarum auctoribus L. Reichenbach et H. G. Reichenbach filio*, XX. Abel Ambrosi, Leipzig, 120 p. & annexes, <https://bibdigital.rjb.csic.es/records/item/10419-redirectio>.
- Reynolds, B., 1910. Lincolnshire plants. *Journal of Botany* 48 : 57.
- Rouy G., 1909. *Flore de France ou description des plantes qui croissent spontanément en France, en Corse et en Alsace-Lorraine*, XI. Société des sciences naturelles de la Charente-inférieure, 429 p.
- Sáez L. & Aymerich P., 2021. *An annotated Checklist of the Vascular Plants of Catalonia (northeastern Iberian Peninsula)*. Kit-book Serveis Editorials, Barcelona, 717 p., <https://bibdigital.rjb.csic.es/idurl/1/1765134>.
- Schubert R. & Vent W. (eds.), 1990. *Exkursionsflora von Deutschland*, 4, *Kritischer Band*. 8. Aufl. Volk und Wissen Verlag, Berlin, 811 p.
- Sirks M.J., 1918. Sur quelques hybrides artificiels dans le genre *Verbascum* L. *Archives néerlandaises des sciences exactes et naturelles* 3 : 32-42 + 2 planches d'illustrations, <https://www.biodiversitylibrary.org/item/181379>.
- Stace C.A. & Easy G., 2015. *Verbascum* L. In C.A. Stace, C.D. Preston & D.A. Pearman (eds.), *Hybrid Flora of the British Isles*, Botanical Society of the British Isles & Ireland, Bristol : 244-250.
- Sweden's Virtual Herbarium, 2025. <http://herbarium.emg.umu.se/index.html> [05/05/2025].
- Toussaint A. (Abbé) & Hoschedé J.-P., 1898. Flore de Vernon et de la Roche-Guyon. *Bulletin de la Société des amis des sciences naturelles de Rouen*, 33^e année, 2^e semestre 1897 : 101-308.
- Velenovský J., 1898. *Flora Bulgarica: descriptio et enumeratio systematica plantarum vascularium in Principatu Bulgariae sponte nascentium*. Éd. F. Rivnác, Prague, <https://www.biodiversitylibrary.org/page/10521977>.





Remerciements – Nous tenons à remercier les personnes suivantes pour leur aide essentielle : Séverine Peckeu (Bibliothèque du Conservatoire botanique national des Hauts-de-France ; envoi de bibliographie), Dr. Andreas Berger (Kurator Phanerogamen, Botanische Abteilung, Naturhistorisches Museum Wien ; recherche de spécimen et envoi de scan), Dr. Dieter Reich (Department für Botanik und Biodiversitätsforschung der Universität Wien ; recherche de spécimen et mise en contact), Rafaël Govaerts (Royal Botanic Gardens, Kew ; échanges taxonomiques), Caroline Loup (Herbier de l'Université de Montpellier, MPU ; gestion de spécimen), Bruno de Foucault (relecture), Elodie Kleszczewski (soutien logistique), Dorian Kleszczewski (assistance photographique) ; merci aussi à E-RECOLNAT (ANR-11-INBS-0004 ; <https://www.recolnat.org/fr/>) qui nous a permis la recherche efficace de spécimens en ligne, ainsi qu'à la Biodiversity Heritage Library (BHL) at Smithsonian Libraries and Archives (Washington, D.C., USA) dont le site www.biodiversitylibrary.org rend les références bibliographiques anciennes si facilement et librement accessibles.



Photo 10. Feuilles basales de *Verbascum ×intermedium*, repousse après fauche (La Remaudière, 23 juillet 2026) ; C. Berguel, CC-BY-NC-ND.